

Spis treści

Ogólne wskazówki.....	80
Ochrona środowiska.....	80
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	80
Zasady bezpieczeństwa	80
Opis urządzenia	80
Symbole na urządzeniu	81
Przygotowanie	81
Uruchamianie	81
Obsługa	81
Transport	82
Składowanie	82
Czyszczenie i konserwacja	82
Usuwanie usterek.....	82
Gwarancja	83
Akcesoria i części zamienne	83
Deklaracja zgodności UE	83
Dane techniczne.....	84

Ogólne wskazówki



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi oraz załączone

wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami.

Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i powstania zagrożeń dla osoby obsługującej oraz innych osób.
- Ewentualne uszkodzenia transportowe należy niezwłocznie zgłosić sprzedawcy.
- Podczas rozpakowywania urządzenia należy je sprawdzić pod kątem kompletności i uszkodzeń.

Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.com/REACH

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie dla zdrowia

Wdychanie pyłów szkodliwych dla zdrowia

Nie używać urządzenia do odsysania pyłów szkodliwych dla zdrowia.

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia

Zwarcie na skutek za wysokiej wilgotności powietrza
Urządzenie może być używane i składowane tylko we wnętrzu pomieszczeń.

- Niniejszy odkurzacz uniwersalny przeznaczony jest do czyszczenia na sucho powierzchni podłogowych i ściennych.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku komercyjnego, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach i lokalach na wynajem.

Zasady bezpieczeństwa

Rozrusznik serca

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie na skutek promieniowania wysokiej częstotliwości/wytwarzania pola elektromagnetycznego

Zagrożenie zdrowia osób z wszczepionym rozrusznikiem serca

Podczas obsługi urządzenia należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa.

- Osobom z rozrusznikiem serca zaleca się konsultację z lekarzem lub producentem rozrusznika w sprawie możliwych środków ostrożności przed podjęciem pracy z urządzeniem.
- Nie wszystkie typy rozruszników serca są równie odporne na promieniowanie o wysokiej częstotliwości/pole elektromagnetyczne, co może prowadzić do problemów w działaniu urządzenia.
- Jeśli lekarz nie może zagwarantować bezpieczeństwa, nie korzystać z urządzenia!

Opis urządzenia

Rysunek A



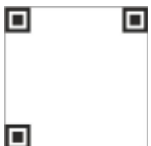
- ① Wymienić filtr HEPA.
- ② Filtr ochronny silnika
- ③ Płyta podstawowa
- ④ Obudowa filtra ochronnego silnika
- ⑤ Rama
- ⑥ Tabliczka znamionowa
- ⑦ Przycisk odblokowania
- ⑧ Zapięcie pasa biodrowego
- ⑨ Uchwyt na dyszę do tapicerki
- ⑩ Pas biodrowy
- ⑪ Króciec ssący (na zewnątrz)
- ⑫ Główny kosz filtra
- ⑬ Worek włókninowy
- ⑭ Uchwyt
- ⑮ Zestaw akumulatorów
- ⑯ Głowica ssąca
- ⑰ Kod QR do instrukcji wideo
- ⑱ Zamknięcie pojemnika na brud
- ⑲ Zbiornik zanieczyszczeń
- ⑳ Pasek blokujący

- ⑳ Zapięcie paska na klatkę piersiową
- ㉑ Pas piersiowy (z regulacją wysokości)
- ㉒ System nośny
- ㉓ Średni napinacz
- ㉔ Haczyk do teleskopowej rurki ssącej na pasku na ramię
- ㉕ Hak do teleskopowej rury ssącej na systemie nośnym (pozycja parkowania)
- ㉖ Przełącznik Powierzchnia twarda/dywan
- ㉗ Dysza podłogowa
- ㉘ Rura ssawna teleskopowa
- ㉙ Przycisk Eco (tryb energooszczędny)
- ㉚ Kontrolka ładowania
- ㉛ Wyłącznik główny
- ㉜ Element obsługowy
- ㉝ Uchwyt na dyszę do fug
- ㉞ Regulator siły ssania
- ㉟ Krzywka
- ㊀ Wąż ssący

Kolor oznaczenia

- Elementy obsługowe procesu czyszczenia są żółte.
- Elementy obsługowe konserwacji i serwisu są jasnoszare.

Symbole na urządzeniu

	Przyłącze węża ssącego dla praworęcznych
	Przyłącze węża ssącego dla osób leworęcznych
	Kod QR do instrukcji wideo

Przygotowanie

1. Rozpakować urządzenie i zamontować akcesoria.
Rysunek B

Uruchamianie

1. Sprawdzić, czy kosz filtra głównego jest włożony do urządzenia.

Tryby pracy

- 1 Praca z torebką filtracyjną
- 2 Praca bez torebki filtracyjnej

Wkładanie zestawu akumulatorów

1. Wsunąć zestaw akumulatorów w uchwyt i zablokować.

Ustawianie pasa biodrowego i szelek

1. Założyć urządzenie na plecy.
2. Zapiąć klamrę pasa biodrowego i wyregulować pas biodrowy.

Rysunek C

3. Zablokuj blokadę pasa na klatkę piersiową i wyreguluj pas na klatkę piersiową (z regulacją wysokości). Dopasować urządzenie do ciała, pociągając za napinacz środkowy. Nie dociągać zbyt ciasno, główne obciążenie powinno spoczywać na pasie biodrowym.

Rysunek D

Ładowanie zestawu akumulatorów

Wskazówka

Przeczytać instrukcję obsługi ładowarki od producenta i zwróć szczególną uwagę na wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!

Wskazówka

Przeczytać instrukcję obsługi od producenta zestawu akumulatorów i zwróć szczególną uwagę na wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!

Wskazówka

W momencie dostawy akumulatory w zestawie są częściowo naładowane. Naładować akumulator przed uruchomieniem i w razie potrzeby.

Wskazówka

Akumulatory z zestawu można ładować tylko po jego wyjęciu.

1. Nacisnąć przycisk odblokowujący i wyjąć zestaw akumulatorów.
2. Naładować akumulatory zgodnie z instrukcją obsługi ładowarki od jej producenta i producenta zestawu akumulatorów.

Obsługa

UWAGA

Niebezpieczeństwo na skutek wady technicznej
Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia
Natychniać zatrzymać silnik, gdy spada moc ssania.

Wyrównaj pojemnik na brud

1. Pojemnik na zanieczyszczenia ustawić tak, aby wąż ssący wychodził po stronie roboczej, gdy system nośny jest zamocowany (obsługa prawo-/leworęczna). Odpowiedni symbol będzie wtedy widoczny z przodu.

Rysunek E

Włączanie urządzenia

1. Włączyć urządzenie głównym wyłącznikiem.

Tryb eco

Tryb eco (tryb energooszczędny) Urządzenie działa ze zmniejszoną mocą ssania. Żywotność baterii wydłuża się.

1. Włączanie trybu eco: Nacisnąć przycisk Eco.
2. Wyłączanie trybu eco: Ponownie nacisnąć przycisk Eco.

Ustawianie mocy ssania

1. Wyregulować moc ssania za pomocą regulatora siły ssania.

Tryb czyszczenia

1. Ustaw przełącznik ssawki podłogowej na twardej powierzchni lub dywanie.
2. Przeprowadzić czyszczenie.

3. Zmiana lokalizacji / przerwa w pracy: W razie potrzeby zawiesić teleskopową rurkę ssącą na haczyku paska na ramię, aby mieć wolne obie ręce. Haczyk można przymocować do prawego lub lewego paska na ramię.

Rysunek F

Wyłączanie urządzenia

1. Wyłączyć urządzenie, naciskając wyłącznik główny.

Po każdym użyciu

1. Opróżnić zbiornik zanieczyszczeń.
2. Po użyciu wyczyścić urządzenie i akcesoria wilgotną ściereczką.

Przechowywanie urządzenia

1. Wsuń teleskopową rurkę ssącą. Rury ssące i wąż ssący należy przechowywać zgodnie z rysunkiem.

Rysunek G

2. Przenieść urządzenie do suchego pomieszczenia i zabezpieczyć przed dostępem osób nieupoważnionych.

Transport

⚠ OSTROŻNIE

Nieuwzględnianie masy urządzenia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia
Podczas transportu zwrócić uwagę na masę urządzenia.

1. Na czas transportu w pojazdach należy zabezpieczyć urządzenie przed ślizganiem się i przechyleniem zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Składowanie

⚠ OSTROŻNIE

Nieuwzględnianie masy urządzenia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia
Podczas składowania uwzględnić masę urządzenia.

Urządzenie wolno składać tylko w pomieszczeniach zamkniętych.

1. Nacisnąć przycisk odblokowujący i wyjąć zestaw akumulatorów, aby uniknąć rozładowania.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Obrażenia z powodu dotknięcia elementów przewodzących prąd

Wyłączyć urządzenie.

Wyjąć zestaw akumulatorów.

Wymiana worka włókninowego

1. Odblokować i zdjąć zbiornik zanieczyszczeń.
Ilustracja 1
2. Wyjąć główny kosz filtra.
3. Usuwanie worka włókninowego
4. Założyć gumowym kołnierz nowego worka z włókniny lub papierowego (akcesoria specjalne) na króciec ssący (wewnątrz).
5. Założyć z powrotem główny kosz filtra.
Ilustracja 2
6. Założyć i zablokować klips mocujący.
Ilustracja 3

Wyczyścić główny kosz filtra

UWAGA

Niebezpieczeństwo spowodowane przez mokry kosz filtra głównego

Ryzyko uszkodzenia urządzenia

Nigdy nie stosować mokrego kosza filtra głównego.

1. W razie potrzeby wyczyścić główny kosz filtra pod bieżącą wodą.

Wymiana filtra HEPA

Filtr HEPA (wyposażenie opcjonalne): Wymiana 1 raz w roku

1. Odblokuj i wyjmij pojemnik na brud (w tym główny kosz filtra).
2. Obróć głowicę ssącą o 180 °.
3. Odblokuj i wyjmij filtr HEPA (wyposażenie specjalne).
4. Włóż nowy filtr HEPA (wyposażenie specjalne) i zatrzasknij.
5. Obróć głowicę ssącą o 180 °.
6. Włóż i zablokuj pojemnik na brud (w tym główny kosz filtra).

Wymiana filtra ochronnego silnika

1. Odblokuj i wyjmij pojemnik na brud (w tym główny kosz filtra).
2. Obróć głowicę ssącą o 180 °.
3. W razie potrzeby odblokuj i wyjmij filtr HEPA (wyposażenie specjalne).
4. Wyjmij filtr ochronny silnika.
5. Włóż nowy filtr ochronny silnika.
6. W razie potrzeby włóż filtr HEPA (wyposażenie specjalne) i zatrzasknij.
7. Obróć głowicę ssącą o 180 °.
8. Włóż i zablokuj pojemnik na brud (w tym główny kosz filtra).

Wyreguluj pasek blokujący

1. Odblokuj i wyjmij pojemnik na brud (w tym główny kosz filtra).
2. Wyreguluj pasek blokujący tak, aby pojemnik na zanieczyszczenia (wraz z głównym koszem filtra) ściśle przylegał do głowicy ssącej.

Rysunek H

3. Włóż i zablokuj pojemnik na brud (w tym główny kosz filtra).

Usuwanie usterek

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Obrażenia z powodu dotknięcia elementów przewodzących prąd

Wyłączyć urządzenie.

Wyjąć zestaw akumulatorów.

Wskazówka

W przypadku wystąpienia usterki (np. pęknięcie filtra) należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Przed ponownym uruchomieniem należy usunąć usterkę.

Urządzenie wyłącza się w trakcie pracy

Silnik termoprotektora zadziałał

1. Wymienić worek włókninowy.
2. Wymienić filtr ochronny silnika.
3. Sprawdzić, czy którakolwiek część nie jest zatkana.
4. Ponownie włączyć urządzenie.

Siła ssania słabnie

1. Wymienić worek włókninowy.
2. Wyczyścić główny kosz filtra pod bieżącą wodą i osuszyć.
3. Prawidłowo umieść/zablokuj pojemnik na zanieczyszczenia (w tym główny kosz filtra), w razie potrzeby wyreguluj pasek blokujący

Wydostawanie się pyłu podczas odkurzania

1. Wymienić napełniony worek włókninowy.
2. Sprawdzić osadzenie worka włókninowego.
3. Prawidłowo umieść/zablokuj pojemnik na zanieczyszczenia (w tym główny kosz filtra), w razie potrzeby wyreguluj pasek blokujący
4. Włożyć nieuszkodzony główny kosz filtra.
5. Włożyć prawidłowo filtr ochronny silnika.

Brak lub niewystarczająca moc ssania

1. Usunąć zatory z dyszy ssącej, rury ssącej lub węża ssącego.
2. Wymienić uszkodzony wąż ssący.
3. Wymienić worek włókninowy.
4. Prawidłowo umieść/zablokuj pojemnik na zanieczyszczenia (w tym główny kosz filtra), w razie potrzeby wyreguluj pasek blokujący
5. Wyczyścić główny kosz filtra pod bieżącą wodą i osuszyć.
6. Włożyć nieuszkodzony główny kosz filtra.
7. Wymienić filtr ochronny silnika.

Urządzenie nie działa

1. Włączyć urządzenie.
2. Pozostawić przegrzaną płytkę do ostygnięcia.
3. Naładować zestaw akumulatorów.
4. Włożyć zestawu akumulatorów.

Serwis

Jeśli usterka nie może zostać usunięta, urządzenie musi zostać skontrolowane w serwisie.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego. (Adres znajduje się na odwrocie)

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia. Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Lista części zamiennych

Używać tylko oryginalnych zestawów akumulatorów KÄRCHER, a nie akumulatorów jednorazowych.

Nazwa	Numer katalogowy, część zamienna	Numer artykułu, niezapakowany
Zestaw akumulatorów Battery Power+ 36/75	2.445-043.0	6.445-059.0
Zestaw akumulatorów Battery Power+ 36/60	2.042-022.0	6.445-085.0
Zestaw akumulatorów Battery Power 36/50	2.445-031.0	6.445-039.0
Ładowarka do szybkiego ładowania Battery Power+ 36/60 (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
Ładowarka do szybkiego ładowania Battery Power+ 36/60 (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
Ładowarka do szybkiego ładowania Battery Power+ 36/60 (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym zasadniczym wymogom dyrektyw UE dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie niezgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Odkurzacz do pracy na sucho

Typ: 1.394-xxx

Obowiązujące dyrektywy UE

2006/42/WE (+2009/127/WE)

2011/65/UE

2014/30/UE

Zastosowane normy zharmonizowane

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 60312-1: 2017

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 62233: 2008

Zastosowane normy krajowe

-

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/10/01

Dane techniczne

		BVL 5/1 Bp (Pack)
Przylączy elektryczne		
Napięcie znamionowe zestawu akumulatorów	V	36 DC
Klasa ochrony		III
Moc znamionowa	W	500
Maksymalna moc	W	500
Wydajność urządzenia		
Pojemność zbiornika	l	5
Ilość powietrza (maks.)	l/s	40
Podciśnienie (maks.)	kPa (mbar)	22,3 (223)
Czas pracy z w pełni naładowanym akumulatorze - zestaw akumulatorów Battery Power 36/50	minuty	19/Eco: 43
Czas pracy z w pełni naładowanym akumulatorze - zestaw akumulatorów Battery Power+ 36/60	minuty	22/Eco: 50
Czas pracy z w pełni naładowanym akumulatorze - zestaw akumulatorów Battery Power+ 36/75	minuty	30/Eco: 64
Wymiary i masa		
Typowy ciężar roboczy	kg	5,0
Dł. x szer. x wys.	mm	220 x 320 x 510
Średnica węża ssącego	mm	35
Długość węża ssącego	m	1,0
Warunki otoczenia		
Temperatura otoczenia	°C	0/+40
Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-69		
Poziom ciśnienie akustyczne L _{pA}	dB(A)	65
Niepewność pomiaru K _{pA}	dB(A)	2
Drgania przenoszone przez kołczyny górne	m/s ²	<2,5
Niepewność pomiaru K	m/s ²	0,2

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Cuprins

Indicații generale	84
Protecția mediului.....	84
Utilizarea conform destinației	84
Indicații privind siguranța.....	85
Descrierea aparatului	85
Simboluri pe aparat.....	85
Pregătirea.....	85
Punerea în funcțiune	85
Operarea	86
Transport.....	86
Depozitarea.....	86
Îngrijirea și întreținerea.....	86
Remedierea defecțiunilor	87
Garanție	87
Accesorii și piese de schimb	87
Declarație de conformitate UE	88
Date tehnice	88

Indicații generale



Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți aceste instrucțiuni de utilizare originale și indicațiile de siguranță aferente.

Respectați aceste instrucțiuni.

Păstrați ambele manuale pentru utilizarea ulterioară sau pentru viitorul posesor.

- Dacă nu sunt respectate instrucțiunile de utilizare și indicațiile de siguranță, pot apărea defecțiuni la nivelul aparatului și pericole pentru operator și alte persoane.
- Dacă intervin defecțiuni la transport, informați imediat distribuitorul.
- La despachetare, verificați conținutul pentru a vă asigura că nu lipsesc accesorii și că nu există alte deteriorări.

Protecția mediului



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele în mod ecologic.



Aparatele electrice și electronice conțin materiale reciclabile prețioase și, uneori, componente precum baterii, acumulatori sau uleiuri, care, în cazul utilizării incorecte sau al eliminării

necorespunzătoare, pot reprezenta un potențial pericol pentru sănătatea oamenilor și pentru mediul înconjurător. Pentru funcționarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate la gunoiul menajer.

Observații referitoare la materialele conținute (REACH)

Informații actuale referitoare la materialele conținute puteți găsi la adresa: www.kaercher.com/REACH

Utilizarea conform destinației

⚠ AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate

Inspirarea de particule dăunătoare sănătății

Nu utilizați aparatul pentru aspirarea de particule dăunătoare sănătății.

ATENȚIE

Deteriorarea aparatului

*Scurtcircuitul cauzat de umiditatea ridicată a aerului
Utilizați și depozitați aparatul doar în interior.*

Stopnie zagrożenia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ OSTROŻNIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

UWAGA

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

Środki ochrony indywidualnej

- ⚠ OSTROŻNIE** • Podczas pracy przy urządzeniu należy nosić odpowiednie rękawice.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO • Niebezpieczeństwo uduszenia. Opakowania foliowe należy przechowywać z dala od dzieci.

⚠ OSTRZEŻENIE • Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Podczas eksploatacji urządzenia uwzględniać miejscowe warunki i zwrócić uwagę na inne osoby, zwłaszcza dzieci.

- Niniejsze urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia lub wiedzy na temat jego używania.
- Urządzenie może być obsługiwane tylko przez osoby, które zostały przeszkolone w zakresie obsługi lub przedstawiły dowód potwierdzający umiejętności obsługi i zostały wyraźnie do tego wyznaczone.
- Dzieci nie mogą obsługiwać urządzenia.
- Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, iż nie bawią się one urządzeniem.

⚠ OSTROŻNIE • Urządzenia zabezpieczające służą ochronie użytkownika. Nigdy nie modyfikować ani nie obchodzić urządzeń zabezpieczających.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO • Urządzenia klasy ochrony I podłączać tylko do właściwie uziemionych źródeł prądu.

- Napięcie podane na tabliczce znamionowej musi się zgadzać z napięciem źródła prądu.
- Nigdy nie dotykać wtyczki sieciowej ani gniazdka wilgotnymi rękoma.

⚠ OSTRZEŻENIE • Urządzenie można podłączyć jedynie do przyłącza elektrycznego wykonanego przez elektryka zgodnie z normą IEC 60364-1.

- W przypadku spienienia lub wycieku płynu należy natychmiast wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę sieciową lub wyjąć akumulator.
- Przed każdym użyciem urządzenia upewnić się, że przewód zasilający oraz wtyczka nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia przewodu zasilającego należy niezwłocznie zlecić jego wymianę przez producenta, w autoryzowanym serwisie lub przez specjalistę elektryka, aby zapobiec jakiegokolwiek zagrożeniu.
- Nie dopuścić do naruszenia lub uszkodzenia przewodu zasilającego lub przedłużacza w wyniku np. przejechania, zgniecenia, szarpnięcia itp. Chronić przewód zasilający przed wysokimi temperaturami, olejem i ostrymi krawędziami.
- Stosować wyłącznie zalecany

przez producenta przewód zasilający, dotyczy to również wymiany przewodu. Nr katalogowy i typ, patrz instrukcja obsługi.

- Wymieniać złącza przewodów zasilających i przedłużaczy tylko na takie, które posiadają taką samą wodoszczelność oraz odpowiednią wytrzymałość mechaniczną.

UWAGA • Włączanie powoduje obniżenie napięcia przez krótki czas.

- W przypadku niekorzystnych warunków sieci mogą występować zakłócenia innych urządzeń.
- W przypadku impedancji sieci wynoszącej mniej niż 0,15 Ohm można spodziewać się nieznacznych zakłóceń.

Eksploatacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO • Podczas używania urządzenia w obszarach niebezpiecznych (np. na stacjach benzynowych) należy przestrzegać właściwych przepisów bezpieczeństwa.

- Eksploatacja w strefach zagrożonych wybuchem jest zabroniona, chyba że urządzenie jest specjalnie do tego przeznaczone, patrz rozdział Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem w instrukcji obsługi.
- Niebezpieczeństwo wybuchu. Niektóre substancje mogą tworzyć opary lub mieszanki wybuchowe w wyniku zmieszania z zasysanym powietrzem i zniszczyć materiały, z których wykonane jest urządzenie.

- Nie zasysać łatwopalnych gazów, cieczy lub pyłów (pyły reaktywne), chyba że urządzenie jest specjalnie do tego przeznaczone, patrz rozdział Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem w instrukcji obsługi.
- Nie zasysać reaktywnych pyłów metalowych (np. aluminium, magnezu, cynku) w połączeniu z silnie alkalicznymi lub kwasowymi środkami czyszczącymi.
- Nie zasysać nierozcieńczonych ługów ani kwasów.
- Nie zasysać rozpuszczalników organicznych (np. benzyny, rozcieńczalnika do farb, acetonu, oleju opałowego).
- Nie zasysać płonących ani żarzących się przedmiotów.

⚠ OSTRZEŻENIE • Nie odkurzać ludzi ani zwierząt za pomocą tego urządzenia.

- Używać urządzenia do usuwania szkodliwych pyłów tylko wtedy, gdy jest to wyraźnie dozwolone na oznakowaniu. Przestrzegać danych dotyczących bezpieczeństwa technicznego, zamieszczonych w instrukcji obsługi.

⚠ OSTROŻNIE • Przed każdym uruchomieniem sprawdzić stan techniczny urządzenia i akcesoriów, a zwłaszcza elektrycznego przewodu zasilającego i przedłużaczy. W przypadku uszkodzenia wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i nie używać urządzenia.

- Nigdy nie pozostawiać bez nadzoru urządzenia działającego, podłączonego do zasilania lub z niewyjętymi akumulatorami.

UWAGA • Nie używać urządzenia przy temperaturach poniżej 0°C.

- Nie używać urządzenia na zewnątrz w niskich temperaturach.

Odkurzacz do pracy na sucho

⚠ OSTRZEŻENIE • Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do czyszczenia na sucho. Używać urządzenia na zewnątrz w wilgoci tylko wtedy, gdy jest to wyraźnie dopuszczone na oznakowaniu.

Odkurzacz do pracy na mokro

⚠ OSTROŻNIE • Zasysać płynne media tylko, gdy ich temperatura nie przekracza 45°C.

UWAGA • Używać urządzenia tylko z odpowiednim sprzętem do usuwania płynów chłodzących i środków smarnych.

Urządzenia o klasie pyłów L, M i H

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO • Niebezpieczeństwo występowania szkodliwych dla zdrowia pyłów. Podczas wykonywania prac konserwacyjnych (np. wymiana filtra) należy nosić maskę przeciwpyłową klasy P2 lub wyższej oraz odzież jednorazową. • Tylko odpowiednio przeszkolony personel może obsługiwać urządzenie i substancje, dla których jest ono przeznaczone, a także przeprowadzać bezpieczną procedurę usuwania nagromadzonego materiału. • W przypadku odprowadzania zużytego powietrza do pomieszczenia musi w nim występować odpowiednia krotność wymiany powietrza L. W celu zachowania wymaganych wartości granicznych strumień objętości powietrza zwrotnego może wynosić maksymalnie 50% strumienia objętości powietrza świeżego (kubatura pomieszczenia V_R x krotność wymiany powietrza L_W). W przypadku braku szczególnych działań wentylacyjnych obowiązuje zasada: $L_W = 1h^{-1}$. • Urządzenie zawiera szkodliwe dla zdrowia pyły. Opróżnianie i konserwacja, włącznie z usuwaniem zbiorników pyłu, mogą być przeprowadzane tylko przez wykwalifikowany personel, używający odpowiedniego wyposażenia ochronnego. • Nie eksploatować urządzenia bez kompletnego systemu filtracyjnego. • Należy przestrzegać właściwych przepisów bezpieczeństwa odnoszących się do używanych materiałów. • Aby zapewnić stabilną pracę urządzenia, należy uruchomić hamulce postojowe na kółku skrotnym. Gdy hamulec postojowy jest otwarty, urządzenie może zostać wprawione w ruch w sposób niekontrolowany. • W celu wykonania prac konserwacyjnych użytkownik musi rozmontować urządzenie, wyczyścić je i wykonać odpowiednie prace, o ile jest to możliwe, nie stwarzając przy tym zagrożenia dla personelu serwisowego i innych osób. Odpowiednie środki ostrożności obejmują odkażanie przed demontażem, zapewnienie wymuszoną wentylację filtrującą w pomieszczeniu, w którym ma być rozmontowywane urządzenie, wyczyszczenie powierzchni konserwacyjnej i dbałość o właściwą ochronę personelu. • Zewnętrzną część urządzenia należy oczyścić z substancji szkodliwych i wyczyścić w trakcie procesu odsysania lub zabezpieczyć odpowiednim środkiem uszczelniającym przed wyprowadzeniem jej z niebezpiecznego obszaru. Wszystkie części urządzenia muszą być traktowane jako zanieczyszczone, jeśli są zabierane z niebezpiecznego obszaru. Należy podjąć odpowiednie działania, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się pyłów. • Podczas wykonywania prac konserwacyjnych i naprawczych należy pozbyć się wszystkich zanieczyszczonych przedmiotów, których nie można wyczyścić w stopniu zadowalającym. Tego typu przedmioty należy umieścić w nieprzepuszczalnych workach i zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji tego rodzaju odpadów. • Dotyczy tylko klasy pyłów M i H: Podczas transportu i konserwacji urządzenia zamknąć otwór zasysający korkiem. • Dotyczy tylko klasy pyłów H: Skuteczność filtracji urządzenia można zbadać metodą badawczą określoną w normie EN 60 335-2-69 22.AA.201.2. Badanie to należy przeprowadzać co naj-

mniej raz w roku lub częściej, jeżeli jest to określone w wymogach krajowych. Jeśli wynik testu jest negatywny, powtórzyć test z nowym filtrem płaskim.

⚠ OSTRZEŻENIE • Urządzenia przeznaczone do zapobiegania i usuwania zagrożeń muszą zostać skontrolowane przynajmniej raz w roku przez producenta lub odpowiednio poinstruowaną osobę np. pod kątem szczelności, uszkodzenia filtra, prawidłowego działania urządzeń kontrolnych (dot. tylko klasy pyłów M i H).

Urządzenia z obrotowymi szczotkami

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO • Niebezpieczeństwo porażenia prądem. Nigdy nie przejeżdżać po kablu sieciowym lub przedłużaczu, gdy szczotki na głowicy ssącej obracają się.

⚠ OSTROŻNIE • Nieodpowiednie szczotki zagrażają bezpieczeństwu. Używać wyłącznie szczotek dostarczonych wraz z urządzeniem lub szczotek zalecanych w instrukcji obsługi.

Urządzenia z ogumieniem pneumatycznym

⚠ OSTROŻNIE • Nigdy nie przekraczać maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia powietrza w oponach. Wartość maksymalnego ciśnienia powietrza w oponach można sprawdzić na oponach i ewentualnie na felgach. Jeśli poszczególne wartości różnią się, przestrzegać mniejszej wartości. • Przed ustawieniem ciśnienia powietrza w oponach upewnić się, że reduktor ciśnienia sprężarki jest prawidłowo ustawiony. • Urządzenia z felgami przykręconymi śrubami: Przed ustawieniem ciśnienia powietrza w oponach upewnić się, że wszystkie śruby felgi są odpowiednio dokręcone.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE • Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji i wymiany części wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę sieciową lub zestaw akumulatorów. Wyłączyć urządzenie przed zmianą jego funkcji.

⚠ OSTROŻNIE • Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane punkty serwisowe lub osoby wykwalifikowane w tym zakresie, którym znane są wszystkie istotne zasady bezpieczeństwa. • Regularnie czyścić ogranicznik poziomu wody, sprawdzając przy tym ewentualne oznaki uszkodzenia.

UWAGA • Przestrzegać kontroli bezpieczeństwa urządzeń przenośnych wykorzystywanych do celów handlowych zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami • Zwarcia i inne szkody. Nie czyścić urządzenia za pomocą węża ani strumienia pod ciśnieniem.

Urządzenia ze złączami elektrycznymi w wężu ssącym

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO • Niebezpieczeństwo porażenia prądem. Do czyszczenia nigdy nie zanurzać węża w wodzie.

Akcesoria i części zamienne

⚠ OSTROŻNIE • Stosować wyłącznie akcesoria i części zamienne dopuszczone przez producenta. Oryginalne akcesoria i części zamienne gwarantują niezawodną i bezawaryjną pracę urządzenia.